

## Foreign Language Learning and Teaching in Higher Education Contexts

**Petra Daryai-Hansen**

*Københavns Universitet, Danmark*  
petra.dhansen@hum.ku.dk

**Mirjam Gebauer**

*Aalborg Universitet, Danmark*  
gebauer@ikl.aau.dk

**Ana Kanareva-Dimitrovska**

*Aarhus Universitet, Danmark*  
aekakd@cc.au.dk

**Kamilla Kraft**

*Københavns Universitet, Danmark*  
kamillakraft@hum.ku.dk

**Sanne Larsen**

*Københavns Universitet, Danmark*  
sannela@hum.ku.dk

**Cecilie Lejre**

*Københavns Universitet, Danmark*  
plv249@hum.ku.dk

**Beate Lindemann**

*Norges Arktiske Universitet, Norge*  
beate.lindemann@uit.no

**Stephanie Löbl**

*Københavns Professionshøjskole, Danmark*  
stkl@kp.dk

**Susan Lynn Erdmann**

*Universitetet i Agder, Norge*  
susan.erdmann@uia.no

**Verónica Adriana Pájaro**

*Universitetet i Agdar, Norge Institution*  
veronica.pajaro@uia.no

**Angela Marx Åberg**

*Linnéuniversitetet, Sverige*  
angela.marx-ahberg@lnu.se

**Malin Ågren**

*Lunds Universitet, Sverige*

malin.agren@rom.lu.se

## 1. Introduction / Introduktion / Introduksjon

### 1.1 Introduction

This special issue of NJLTL comprises contributions from researchers and practitioners engaged in foreign language teaching and learning in higher education – both within a Nordic context and beyond.

The call for papers was based on the Danish context. In December 2021, the Danish Government determined that *'language skills are important for trade, cooperation, and understanding of the conditions in other countries'* and that they aimed to *'strengthen and broaden competencies in German and French'* (Uddannelses- og Forskningsministeriet, 2021, our translation). The Danish government and parliament allocated 40 million DKK mainly for the following purposes:

- Additional teaching hours for German and French students, focusing on mastery of language
- Intensive language courses for student teachers with German and French as teaching subjects
- Special courses for graduate students not studying a language to strengthen their language skills in connection with their core disciplines

On 11 April 2024, the research group *Languages and Cultures in Education* at the Department of English, Germanic and Romance Studies, University of Copenhagen, hosted a symposium on these initiatives. The objective of the symposium was to facilitate the exchange of experiences among higher education institutions, to disseminate knowledge, and to engage in a discussion on prospective future measures and potential avenues for further development. The presenters addressed the following questions:

- How can we strengthen learners' language proficiency?
- How can we ensure progression from upper secondary to higher education?
- How can languages be integrated into other disciplines?
- How have the funds made a difference, and what remains to be explored?

The symposium was organised into four thematic sessions: (1) Language proficiency at BA level at universities, (2) Language as an additional competence, (3) Language enhancement at university colleges, (4) Panel discussion: Towards sustainable development: Current status and future potential (Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, 2024).

The continued discussion of these themes is important, not least in light of the recent renewal of the funding for a four-year period. In November 2025, the Danish government allocated DKK 68 million to a so-called 'initiative package' aimed at strengthening foreign language education in higher education. This time, the funding for universities includes not only French and German but also Spanish and Italian programs. In addition, DKK 3 million have been earmarked to support universities' development of subject-specific didactics within foreign languages (Uddannelses- og Forskningsministeriet, 2025).

The symposium in 2024 laid the groundwork for this special issue. All presenters were invited to contribute an article. Furthermore, the organisers hoped that representatives from other Nordic

countries, as well as international researchers and practitioners, would share their experiences of foreign language teaching and learning in tertiary education.

Due to the large number of contributions received, the special issue will be published in two parts. The first part is scheduled for publication at the end of 2025, with the second part due to appear in Spring 2026. The first part includes 6 research contributions in the main section and 8 articles in the forum section. The articles, which focus on teaching and/or learning English, French, German, and Spanish as foreign languages, are written in Danish, English, Norwegian, and German.

## 1.2 Introduktion

Dette NJLTL-særnummer samler bidrag fra forskere og praktikere, der beskæftiger sig med fremmedsprogsundervisning og -tilegnelse på de videregående uddannelser – både i en nordisk kontekst og i andre sammenhænge.

I vores *call for papers* tog vi udgangspunkt i den danske kontekst. I december 2021 besluttede den danske regering, at “*sprogkundskaber er vigtige for samhandel, samarbejde og forståelse for forhold i andre lande*”, og at de sigtede mod at “*styrke og udbrede evner inden for tysk og fransk*” (Uddannelses- og Forskningsministeriet, 2021). Regeringen og Folketinget afsatte 40 millioner kroner primært til:

- Flere undervisningstimer til studerende i tysk og fransk på universiteterne med fokus på sproglig mestring
- Intensive sprogforløb ud over den normerede undervisning til lærerstuderende med tysk og fransk som undervisningsfag
- Særlige forløb for kandidatstuderende på ikke-sproglige uddannelser, der styrker deres sprogkompetencer i sammenhæng med deres kernefaglighed.

Den 11. april 2024 inviterede forskningsgruppen *Sprog og kulturer i uddannelsessystemet* ved Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, Københavns Universitet, til et symposium om de igangsatte initiativer. Formålet med symposiet var at udveksle erfaringer på tværs af de videregående uddannelser, dele viden og drøfte mulige fremtidige tiltag og udviklingspotentialer. Oplægsholderne forholdt sig til følgende spørgsmål:

- Hvordan kan vi styrke de lærendes sprogfærdigheder?
- Hvordan kan vi tilrettelægge progression fra de gymnasiale til de videregående uddannelser?
- Hvordan kan vi integrere sprog i andre fagligheder?
- Hvordan har sprogløftmidlerne gjort en forskel, og hvad mangler vi at finde ud af?

Symposiet var inddelt i fire tematiske sessioner: (1) Sprogfærdighed på BA-niveau på universiteterne, (2) Sprog som tillægskompetence, (3) Sprogløft på professionshøjskolerne, (4) Paneldebat: Mod en bæredygtig udvikling – status og udviklingspotentialer (Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, 2024).

Den fortsatte diskussion af disse temaer er vigtig, ikke mindst i lyset af den nylige forlængelse af bevillingen for en fireårig periode. I november 2025 afsatte den danske regering 68 mio. kr. til en såkaldt initiativpakke, der skal styrke fremmedsprogsområdet på de videregående uddannelser. Denne gang omfatter midlerne ikke kun fransk og tysk, men også spansk- og italienskuddannelser på universiteterne. Derudover er der afsat 3 mio. kr. til at understøtte universiteternes udvikling af fagdidaktik inden for fremmedsprog (Uddannelses- og Forskningsministeriet, 2025).

Symposiet i 2024 dannede utgangspunkt for dette særnummer. Alle oplægsholdere blev inviteret til at bidrage med en artikel. Derudover var det vores håb, at repræsentanter fra de øvrige nordiske lande samt internationale forskere og praktikere også ville dele deres erfaringer med fremmedsprogundervisning og -tilegnelse på de videregående uddannelser i dette særnummer.

Det lykkedes at samle så mange bidrag, at særnummeret udgives i to dele: første del offentliggøres i slutningen af 2025, og anden del i foråret 2026. I denne første del offentliggøres 6 artikler som forskningsbidrag (*main section*) og 8 artikler som praksisberetninger (*forum section*). Artiklerne er skrevet på dansk, engelsk, norsk og tysk – og de fokuserer på fremmedsprogundervisning og/eller -tilegnelse i engelsk, fransk, spansk og tysk.

### 1.3 Introduksjon

Dette spesialnummeret av NJLTL samler bidrag fra forskere og praktikere som arbeider med fremmedspråksundervisning og tilegnelse i høyere utdanning – både i en nordisk kontekst og i andre sammenhenger.

I vår utlysning tok vi den danske konteksten som utgangspunkt. I desember 2021 besluttet den danske regjeringen at “*sprogekundskaber er vigtige for samhandel, samarbejde og forståelse for forhold i andre lande*”, og at de siktet mot å “*styrke og udbrede evner inden for tysk og fransk*” (Uddannelses- og Forskningsministeriet, 2021). Regjeringen og det danske parlamentet bevilget 40 millioner DKK primært til:

- Flere undervisningstimer med fokus på språkmestring for tysk- og fransk-studenter ved universiteter.
- Intensive språkkurs i tillegg til standardundervisning for lærerstudenter med tysk og fransk som undervisningsfag.
- Spesiellkurs for masterstudenter i ikke-språklige programmer som styrker deres språkkompetanse i konteksten av deres kjernefaglige kompetanse.

Den 11. april 2024 inviterte forskningsgruppen *Sprog og kulturer i uddannelsessystemet* ved Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, Københavns Universitet, til et symposium om de initierte initiativene. Formålet med symposiet var å utveksle erfaringer innen høyere utdanning, dele kunnskap og diskutere mulige fremtidige initiativer og utviklingspotensialer. Bidragene tok opp følgende spørsmål:

- Hvordan kan vi styrke studentenes språkkunnskaper?
- Hvordan kan vi organisere overgangen fra videregående skole til høyere utdanning?
- Hvordan kan vi integrere språk i andre fagområder?
- Hvordan har *sprogløft*-midlene gjort en forskjell, og hva må vi fortsatt jobbe med?

Symposiet var delt inn i fire tematiske seksjoner: (1) Språkkompetanse på bachelornivå ved universiteter, (2) Språk som en tilleggskompetanse, (3) Språkutviklingsarbeid ved *professionshøjskoler*, (4) Paneldebatt: Mot en bærekraftig utvikling – status og utviklingspotensialer (Institut for Engelsk, Germansk og Romansk, 2024).

Den videre diskusjonen av disse temaene er viktig, ikke minst i lys av den nylige forlengelsen av bevilgningen for en fireårsperiode. I november 2025 bevilget den danske regjeringen 68 millioner DKK til en såkalt initiativpakke for å styrke fremmedspråksområdet i høyere utdanning. Denne gangen inkluderer midlene ikke bare fransk og tysk, men også spansk- og italiensk kurs ved universiteter. I tillegg er det bevilget 3 millioner DKK for å støtte universitetenes utvikling av fremmedspråkdidaktikk (Uddannelses- og Forskningsministeriet, 2025).

Symposiet i 2024 dannet grundlaget for dette specialnummeret. Alle foredragsholdere ble invitert til å bidra med en artikkel. I tillegg håpet vi at representanter fra de andre nordiske land, samt internasjonale forskere og praktikere, ville dele sine erfaringer med undervisning og læring av fremmedspråk i høyere utdanning i dette specialnummeret.

Vi klarte å samle så mange bidrag at spesialutgaven vil bli utgitt i to deler: første del vil bli utgitt i slutten av 2025, og andre del i løpet av våren 2026. I denne første delen publiseres 6 artikler som forskningsbidrag (*hovedseksjon*) og 8 artikler som praksisrapporter (*forumseksjon*). Artikkene er skrevet på dansk, engelsk, norsk og tysk – og fokuserer på fremmedspråkundervisning og/eller tilegnelse av engelsk, fransk, spansk og tysk.

## 2. Main section

Artiklen “Om sproglæring på universiteternes sproguddannelser” af **Sonja Barfod Lund, Anne Sofie Jakobsen og Mette Skovgaard Andersen** undersøger danske tysk- og franskstuderendes kognitioner om deres sproglæring med særligt fokus på mundtlighed. Undersøgelsen bygger på 13 gruppeinterviews med i alt 31 studerende fra tre universiteter, gennemført i forbindelse med ”sprogløft”-indsatsen og resultaterne diskuteres bl.a. med afsæt i lærerkognitionsteorien. Interviewene tematiserer fremmedsprogets rolle i sproguddannelsen, sprogfærdighed samt ”sprogløft”-aktiviteterne. Et væsentligt resultat er, at sprogfærdighed ikke indgå som en integreret del i uddannelsen, men opleves som afkoblet fra indholdsundervisningen. Dette har implikationer for hele uddannelsessystemet.

The article “Nothing fancy”: Individual Learning Objectives in German as an Additional Competence Courses” by **Mirjam Gebauer and Aase Voldgaard Larsen** explores student-defined learning goals in German courses offered across faculties at a Danish university. Based on data from 135 participants, the study reveals a strong wish for functional German for everyday and professional use. It discusses how language teaching can respond to individual goals in contexts without shared objectives, offering insights to improve teaching practice in courses focusing on languages as additional competences.

The article “Aspiring to inspire: A study on student teachers’ early beliefs about the language teaching profession” by **Line Krogager Andersen, Søren Hattesen Balle, Susana Silvia Fernández, Annette Søndergaard Gregersen, Camilla Franziska Hansen, and Merete Olsen** explores how future language teachers in Denmark perceive language teaching, language learning, and the role of languages in society at a time when language education is under sustained political and institutional pressure. The study shows a strong emphasis on student motivation, wellbeing, and widely endorsed curricular principles such as communicative language teaching, differentiation, and interculturality. At the same time, the findings reveal early concerns related to self-efficacy and learner motivation, reflecting the students’ awareness of the marginalized status of languages in society and its potential impact on future classroom engagement.

Artiklen “Sprog som tillægskompetence – muligheder og barrierer for fagintegreret sprogundervisning” af **Sanne Larsen og Anne Holmen** undersøger indsatsen ’sprog som tillægskompetence’ på Københavns Universitet (KU), der tilbyder fremmedsprog til ikke-sprogstuderende. Med et sprogpædagogisk og sprogpolitisk perspektiv diskuteres de tre gennemførte udviklingsprojekter ved KU, med særligt fokus på to af projekterne: Fransk for jurastuderende og Fransk/tysk i forbindelse med udlandsophold. Datagrundlaget omfatter surveys med studerende og undervisere, referater fra møder med studienævn og fakultetsrepræsentanter, fokusgrupper med studerende samt

evalueringer. Resultaterne viser et stort behov for fagintegreret sprogkompetence, men indsatsen møder betydelige organisatoriske barrierer.

In “Student Preferences in Blended and Fully Online English Language Learning in Norway and Sweden” (2019-2022), **Astrid Haugestad and Charles Paul Keeling** investigate English-language students’ experiences with blended and fully online learning in Norway and Sweden (2019-2022). Focusing on four student groups in English-medium CLIL courses, the authors apply the Community of Inquiry (CoI) and digital literacies framework to examine student preferences and the development of student-centered online learning communities. The findings highlight the importance of aligning course design with students’ actual needs, particularly regarding interaction and orality in synchronous learning environments.

**Beate Lindemann und Karen Bauer** untersuchen in ihrem Beitrag “Aufbau der Sprachkompetenz in der DaF-Lehrerausbildung. Eine Studie aus Dänemark und Norwegen” anhand einer Dokumentenanalyse und zweier Umfragen, inwiefern die Strukturen der Deutschlehrkräfteausbildungen sicherstellen, dass Absolvent\*innen ein Sprachniveau erreichen, das es ihnen erlaubt, kompetenten Deutschunterricht zu erteilen. Sie weisen auf zentrale Herausforderungen hin, die sich aus unklaren Sprachvorgaben vor dem Studium und unklarer sprachlicher Progression während des Studiums sowie mangelnden Prüfungsstandards ergeben, und geben zahlreiche Reformvorschläge mit Blick auf die Sprachfertigkeiten.

### 3. Forum section

In “Shadowing as a Language Learning Method: Theory, Research, and Practical Applications”, **Daniele Feistritz** examines shadowing as a language learning technique and its effectiveness in second and foreign language education. Originally developed in cognitive psychology, speech therapy, and interpreter training, shadowing has been shown to improve listening comprehension, pronunciation, and working memory. Drawing on interpreter training experience, the article highlights how sustained shadowing practice can enhance learners’ concentration, vocabulary, and fluency. Despite its documented benefits, shadowing remains underused in European language education, and the article argues for its broader integration into language curricula.

The article “Change from on-campus teaching to online/hybrid teaching: impact on education quality and students' opportunities to use the language”, by **Raquel Ruiz Pareja**, focuses on how the increased presence of online language teaching since the Covid-19 pandemic has changed the language teaching and learning landscape of higher education. The author presents different opportunities and challenges faced by language teachers and students involved in online teaching at the university in Norway and beyond. She highlights positive and negative outcomes, such as improved flexibility and digital competence, on the one hand, and the lack of face-to-face interaction, reduced student engagement and technical problems, on the other hand. Since online and hybrid teaching are lasting components of education, the author also proposes some possible solutions to the difficulties laying ahead.

The article “Practising text-based grammar teaching: Grammar-to-go” by **Tove Holmbukt** discusses the ‘grammar-to-go’ approach for English grammar instruction in the context of teacher education in Norway. This approach integrates grammar teaching into functional, text-based activities in the language learning classroom. Holmbukt analyses the experiences of in-service English language teachers who have tried out this approach. Overall, the teachers point to more engaged pupils, improved learning outcomes, and renewed enthusiasm for teaching grammar as results of the approach.

Fremmedspråkstudier står også ovenfor utfordringer i Norge. **Alexandra Anna Spalek og Tone Hagerup** belyser dette i sin norske rapport “Situasjonen for fremmedspråkene i Norge, sett fra Universitetet i Oslo”. Studietilbudet innenfor fremmedspråk ved Universitetet i Oslo (UiO) brukes som eksempel. Det legges fram resultater fra en utredning om situasjonen og årsakene, gjennomført ved UiO og forfatterne skisserer også første mulige tiltak som skal kunne tiltrekke flere studenter på den ene siden og å få til god språklæring og språklæringsprogresjon på den andre siden.

Der Beitrag der **Goethe-Institute der Nordischen Länder** mit dem Titel “Die Angebote der Goethe-Institute der Nordischen Länder: Begegnung der Herausforderungen und Potentiale der Lehrkräftequalifizierung mit ‚Deutsch Lehren Lernen‘ (DLL)” beschäftigt sich mit den Gemeinsamkeiten und auch teilweise großen Unterschieden der Deutsch-Lehrkräfteausbildung in Dänemark, Finnland, Island, Norwegen und Schweden. Dabei wird auch erörtert, wie diese durch die Angebote der Goethe-Institute, wie z.B. die Fortbildungsreihe Deutsch Lehren Lernen (DLL) aber auch durch andere Zusammenarbeiten ergänzt werden kann.

Der Beitrag “Raus aus dem Kopf, rein in den Rhythmus: Wie „Barbaras Rhabarberbar“ den Universitätsalltag der Lehramtsstudent\*innen in Tromsø belebt – ein Semesterprojekt” von **Ina-Maria Zentner** geht von einem ganzheitlichen Lernansatz aus. Er untersucht im Rahmen eines Einführungskurses an der UiT – Norges arktiske universitet, wie durch Unterrichtsformen mehr Raum für Bewegung im Deutschunterricht geschaffen werden kann, welche Faktoren die Mitmachbereitschaft von Lernenden verschiedener Altersstufen begünstigen und wie diese gezielt gefördert werden kann. Der Beitrag fokussiert sich auf den Einsatz von Rhythmus im Ausspracheunterricht, der eine wesentliche Grundlage für die Arbeit mit Wortschatz und Phonetik darstellt.

I artiklen “Tysk som tillægskompetence – en status efter tre års pilotfase på Syddansk Universitet i Odense” redegør **Anne Rheder Andersen, Mads Christiansen og Klaus Geyer** for, hvordan ekstramidlerne til tysk som tillægskompetence er blevet anvendt på Syddansk Universitet (SDU), og evaluerer de igangsatte tiltag. Artiklen skelner mellem tre kursusmodeller: ”Generalisttysk”, ”Udlandsboost” og ”Fagspecifikt tysk”. Modellerne præsenteres og evalueres med fokus på målgrupper og tilrettelæggelse, og analysen peger på, at kursusmodellen ”Generalisttysk” fremstår som den mest velfungerende.

**Graciete Londrim** reiser i artikkelen “Hvordan Fremmedspråkdagen kan bidra til å inspirere ungdom til å velge fremmedspråk i høyere utdanning” spørsmålet om hvordan vi kan vekke ungdoms interesse for fremmedspråk og inspirere dem til å fortsette med språkstudier ved universitetet. Forfatteren presenterer Fremmedspråkdagen, et initiativ fra Det humanistiske fakultet ved Universitetet i Oslo (UiO), som har som mål å motivere elever i videregående skole til å velge fremmedspråk i sine framtidige studier. Videre diskuterer hun, med utgangspunkt i dagens svært positive evalueringer, hvordan Fremmedspråkdagen potensielt kan bidra til å styrke språkundervisningen i norsk skole og øke antallet språkstudenter ved høyere utdanningsinstitusjoner.

## Referencer

- Institut for Engelsk, Germansk og Romansk (2024). *Symposium om sprogløft på tværs af de videregående uddannelser – erfaringsudveksling og veje frem*.  
<https://engerom.ku.dk/forskning/lacie/arrangementer/symposium-om-sprogløft/>
- Uddannelses- og Forskningsministeriet (2021). Politisk flertal vil løfte studerendes evner i tysk og fransk. Pressemeldelse 8. december 2021.  
<https://ufm.dk/aktuelt/pressemeldelser/2021/politisk-flertal-vil-lofte-studerendes-evner-i-tysk-og-fransk>

Uddannelses- og Forskningsministeriet (2025, 25. november 2025). *Nye initiativer på sproguddannelserne skal ruste de studerende til en ny europæisk virkelighed.*  
<https://ufm.dk/aktuelt/pressemeddelelser/2025/november/nye-initiativer-paa-sproguddannelserne-skal-ruste-de-studerende-til-en-ny-europaeisk-virkelighed/>